

Barcode Printer

FX3-LX

Quick Guide

Kurzanleitung

Guia rápida

Guide rapide

Guida rapida

Snelgids

Skrócona instrukcja

Guia rápido

Panduan Cepat

คู่มือการใช้งานเบื้องต้น

Open Source Software
This printer product includes open source software applied to the open source software license. Please see our web site for more information.
http://www.satoworldwide.com/licenses/OSS.aspx



English

This is the quick start guide for your first operation.
For detail, refer to the operator manual available on your region's website (www.satoworldwide.com).

Accessories (See figure 1.)

- ① FX3-LX ② AC adapter ③ Power cord* ④ Quick guide ⑤ Safety instructions
- ⑥ Global Warranty Program leaflet
- * The power cord is not supplied depending on the region.
- The shape of power plug varies depending on the region.

Parts Identification (See figure A.)

① LCD/Touch panel ② LED indicator ③ ⏻/Ⓜ(Standby / Home) button ④ NFC antenna location ⑤ Media discharge outlet ⑥ Liner discharge outlet ⑦ Top cover ⑧ Handle ⑨ Cover open button ⑩ Media loading port ⑪ DC input connector ⑫ ⚡-USB connector (Type A) x2 ⑬ ⚡-USB connector (Type B) ⑭ ⚡LAN connector (USB+LAN model only) ⑮ ⚡-Inner USB connector (Type A) ⑯ Platen roller ⑰ Print head ⑱ Media guide

Connecting the AC Adapter (See figure B.)

- 1 Connect the power cord ③ to the AC adapter ②.
- 2 Connect the plug of the AC adapter to the DC input connector ⑪ of the FX3-LX ②.
- 3 Plug the power cord into an AC outlet.

Loading Media (See figure C.)

- a Dispenser mode**
 - When the media roll is installed properly, the indicator (A) moved aside returns to the original position.
 - Pass the media under the tab at the edge of the media guide ⑱.
 - Use only the supply products specified by SATO.
 - Adjust the media guide ⑱ to the media size.

Turning on the Power

Press the ⏻/Ⓜ(Standby / Home) button ③.

Starting Up the Printer (Startup Guide) (See figure D.)

When you power on the printer for the first time after purchase, the display shows the startup guide. The startup guide is a function to help you through the initial printer configuration, such as setting date and time, and display language. To specify the item, scroll and tap your finger on the startup screen.

To shut down the printer

Press the ⏻/Ⓜ(Standby / Home) button ③, then tap ✓ on the LCD/Touch panel ①.

Basic Specifications

Print method: Direct thermal method
Head density (Resolution): 305 dpi
Model name: FX3-LX
Dimensions: 132 (W) x 225 (D) x 161 (H) mm (not including protruding parts and handle)
Weight: Approx. 2.5 kg (not including media and options)
Power consumption:
[USB, USB+LAN model]
Input power voltage condition: AC 100 V/50 Hz
At peak: 90 VA/53 W (at 15 % printing ratio/darkness 10)
Standby: 23.3 VA/10.6 W
At energy saving mode: 7.7 VA/2.9 W
Input power voltage condition: AC 230 V/50 Hz
At peak: 113 VA/50 W (at 15 % printing ratio/darkness 10)
Standby: 32.3 VA/10.6 W
At energy saving mode: 12.7 VA/2.9 W
[WLAN/Bluetooth model (Option)]
Input power voltage condition: AC 100 V/50 Hz
At peak: 90 VA/53 W (at 15 % printing ratio/darkness 10)
Standby: 23.3 VA/10.6 W
At energy saving mode: 11.3 VA/4.5 W
Input power voltage condition: AC 230 V/50 Hz
At peak: 113 VA/50 W (at 15 % printing ratio/darkness 10)
Standby: 32.3 VA/10.6 W
At energy saving mode: 16.2 VA/4.5 W
Power requirements: AC adapter
Input voltage: AC100-240 V, 50 Hz-60 Hz
Output voltage: DC19 V ±5 % --- 2.7 A (DC Symbol ---)
Maker: FSP Electronic Co., Ltd.
Model: FSP051-RBC
Battery pack requirements: Lithium-ion
Maker: Joules Miles Co., Ltd.
Model: GM/400HIBAT-SM, GM/400HIBAT-SSM
Nominal voltage: DC 14.4 V
Nominal capacity: 1950 mAh
Charge-discharge cycle: About 300 cycles or 3 years from the date of first use, whichever comes first.

CAUTION
Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
Dispose of used batteries according to the instructions.

Options

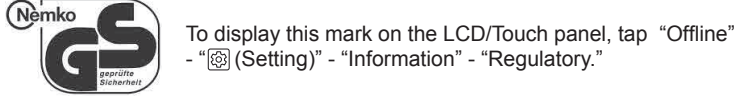
Battery mount kit, Battery, Cradle Kit, Battery charger, Cutter, Partial cut, WLAN/Bluetooth kit, Wall mount kit

Environmental conditions (Temperature/Humidity):

- (1) Operating: 0 - 40 °C (32 - 104 °F), 30 - 80 % RH(non-condensing)
- (2) Storage: -5 - 60 °C (23 - 140 °F), 30 - 90 % RH(non-condensing)
- (3) Charging the Battery Pack: 5 - 35 °C (41 - 95 °F)

Technical Specification ([B] Bluetooth [W] Wireless LAN)

Frequency band: [B] 2402 - 2480 MHz, [W] 2412 - 2472 MHz, **Modulation:** [B] FHSS, [W] DSSS OFDM, **Number of channel:** [B] 79, [W] 13, **Channel Spacing:** [W] 5 MHz, [W] 5 MHz, **Max. output power:** [B] ≤10 dBm, [W] ≤20 dBm, **Antenna gain (2.4 GHz):** [B] +2.9 dBi, [W] +2.9 dBi, **Antenna gain (5 GHz):** [B] +4.4 dBi, [W] +4.4 dBi



Deutsch

Dies ist die Kurzanleitung für Ihren ersten Betrieb
Weitere Details finden Sie in der Betriebsanleitung, die auf der Webseite für Ihre Region erhältlich ist (www.satoworldwide.com).

Zubehör (Siehe Abbildung 1.)

- ① FX3-LX ② Netzteil ③ Netzkabel* ④ Kurzanleitung ⑤ Sicherheitshinweise
- ⑥ Weltweite Garantie
- * Das Netzkabel wird je nach Region nicht mitgeliefert.
- Die Form des Netzsteckers ist je nach Region unterschiedlich.

Identifizierung der Bauteile (Siehe Abbildung A.)

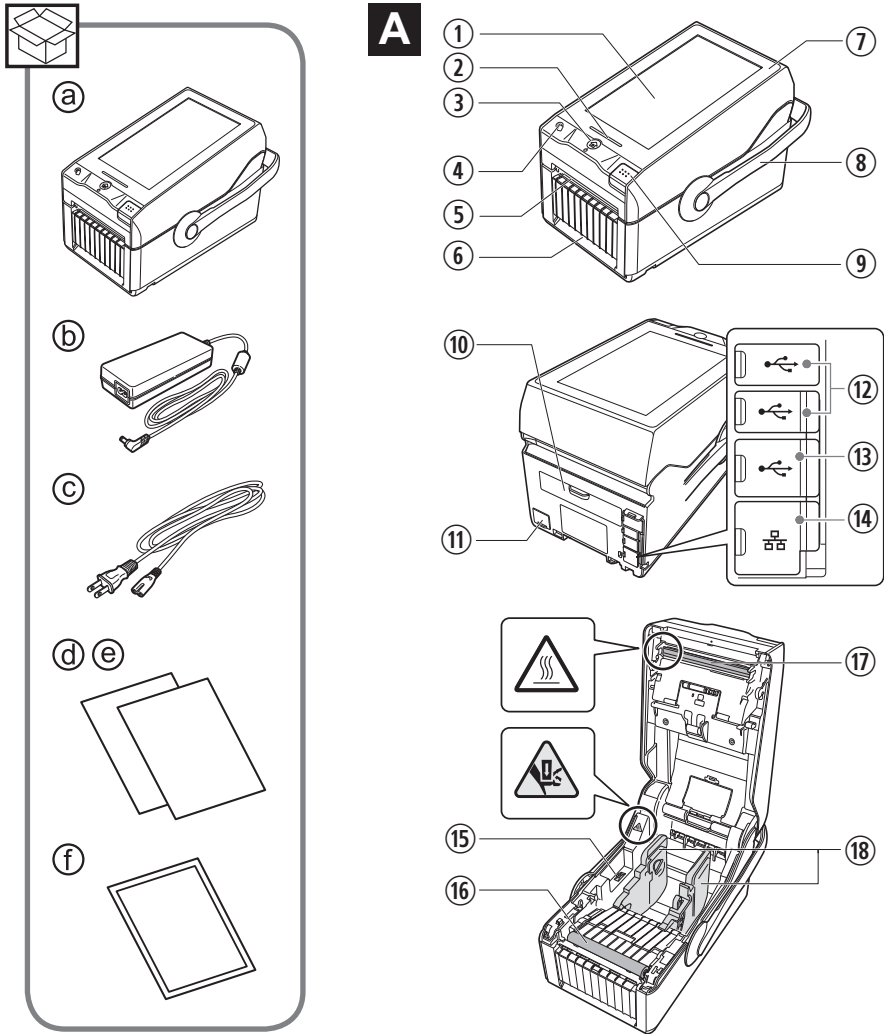
① LCD/Touchpanel ② LED-Anzeige ③ ⏻/Ⓜ(Im Bereitschaftszustand/ Home)-Taste ④ Ort NFC-Antenne ⑤ Etikettenauswurf ⑥ Trägerpapier Ausgabe ⑦ Obere Abdeckung ⑧ Griff ⑨ Abdeckung öffnen-Taste ⑩ Medien-Ladeöffnung ⑪ DC-Eingangsbuchse ⑫ ⚡-USB-Buchse (Typ A) x2 ⑬ ⚡-USB-Buchse (Typ B) ⑭ ⚡LAN-Buchse (nur USB+LAN-Modell) ⑮ ⚡-Innere USB-Buchse (Typ A) ⑯ Andruckrolle ⑰ Druckkopf ⑱ Etikettenführung

Anschluss des Netzteils (Siehe Abbildung B.)

- 1 Schließen Sie das Netzkabel ③ an das Netzteil ② an.
- 2 Schließen Sie den Netzstecker des AC-Adapters an den DC-Eingangsanschluss ⑪ des FX3-LX ② an.
- 3 Schließen Sie das Netzkabel an eine AC-Steckdose an.

Laden von Medien (Siehe Abbildung C.)

- a Abreißkanten- und Endlos-Modus**
 - Wenn die Etikettenrolle richtig eingesetzt ist, kehrt die zur Seite bewegte Anzeige (A) in ihre ursprüngliche Position zurück.
 - Führen Sie die Medien unter den Streifen am Rand der Etikettenführung ⑱.
 - Verwenden Sie nur die durch SATO spezifizierten Produkte.
 - Passen Sie die Etikettenführung ⑱ an die Mediengröße an.



Einschalten des Stroms

Drücken Sie die ⏻/Ⓜ(Im Bereitschaftszustand / Home)-Taste ③.

Starten des Druckers (Startanleitung) (Siehe Abbildung D.)

Wenn Sie den Drucker zum ersten Mal nach dem Kauf einschalten, wird auf dem Display die Startanleitung angezeigt. Die Startanleitung ist eine Funktion, die Ihnen bei der anfänglichen Konfiguration des Druckers hilft, wie z. B. beim Einstellen von Datum und Zeit und der Anzeigesprache. Um ein Element zu spezifizieren, scrollen Sie und tippen Sie mit Ihrem Finger auf den Startbildschirm.

Zum Ausschalten des Druckers

Drücken Sie die ⏻/Ⓜ(Im Bereitschaftszustand / Home)-Taste ③ und tippen Sie dann auf ✓ auf dem LCD/Touchpanel ①.

Grundlegende Spezifikationen

Druckverfahren: Thermodirektmethode
Thermokopf-Druckdichte (Auflösung) 305 dpi
Modellname: FX3-LX
Abmessungen: 132 (B) x 225 (T) x 161 (H) mm (ohne hervorstehende Teile und Griff)
Gewicht: Ca. 2,5 kg (ohne Medien und Optional)
Leistungsaufnahme:
[USB, USB+LAN-Modell]
Eingangsspannungsbedingungen: AC 100 V/50 Hz
Bei Spitzenwert: 90 VA/ 53 W (bei 15 % Schwärzungsgrad/Dunkelheit 10)
Bereitschaftszustand: 23,3 VA/10,6 W
Im Energiesparmodus: 7,7 VA/2,9 W
Eingangsspannungszustand: AC 230 V/50 Hz
Bei Spitzenwert: 113 VA/ 50 W (bei 15 % Schwärzungsgrad/Dunkelheit 10)
Bereitschaftszustand: 32,3 VA/10,6 W
Im Energiesparmodus: 12,7 VA/2,9 W
[WLAN/Bluetooth-Modell (Optional)]
Eingangsspannungszustand: AC 100 V/50 Hz
Bei Spitzenwert: 90 VA/ 53 W (bei 15 % Schwärzungsgrad/Dunkelheit 10)
Bereitschaftszustand: 23,3 VA/10,6 W
Im Energiesparmodus: 11,3 VA/4,5 W
Eingangsspannungszustand: AC 230 V/50 Hz
Bei Spitzenwert: 113 VA/50 W (bei 15 % Schwärzungsgrad/Dunkelheit 10)
Bereitschaftszustand: 32,3 VA/10,6 W
Im Energiesparmodus: 16,2 VA/4,5 W

Spannungsversorgung: Netzteil
Eingangsspannung: AC100-240 V, 50 Hz-60 Hz
Ausgangsspannung: DC19 V ±5 % --- 2,7 A (DC-Symbol ---)
Hersteller: FSP Electronic Co., Ltd.
Modell: FSP051-RBC
Anforderungen an Akkupack: Lithium-Ionen
Hersteller: Joules Miles Co., Ltd.
Modell: GM/400HIBAT-SM, GM/400HIBAT-SSM
Nominalspannung: DC 14,4 V
Nennkapazität: 1950 mAh
Ladungs- / Entladungszyklus: Ca 300 Zyklen oder 3 Jahre ab dem Datum des ersten Gebrauchs, je nachdem, was zuerst eintritt.

ACHTUNG

Explosionsrisiko, falls Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.
Entsorgen Sie gebrauchte Batterien entsprechend den Anweisungen.

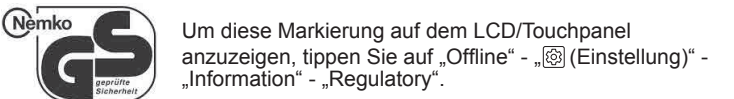
Optional

Akkumontagekit, Akku, Ladestation-Kit, Akkuladegerät, Schneider, Teil-Schneider, WLAN/Bluetooth-Kit, Wandmontagekit.

Umgebungsbedingungen (Temperatur/Luftfeuchtigkeit):

- (1) Bei Betrieb: 0 - 40 °C (32 - 104 °F), 30 - 80% Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)
- (2) Bei Lagerung: -5 - 60 °C (23 - 140 °F), 30 - 90 % Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)
- (3) Aufladen des Akkupacks: 5 - 35 °C (41 - 95 °F)

Technische Spezifikationen ([B] Bluetooth [W] Wireless LAN)
Frequenzband: [B] 2402 - 2480 MHz, [W] 2412 - 2472 MHz, **Modulation:** [B] FHSS, [W] DSSS OFDM, **Kanalnummer:** [B] 79, [W] 13, **Kanalabstand:** [B] 1 MHz, [W] 5 MHz, **Max. Ausgangsleistung:** [B] ≤10 dBm, [W] ≤20 dBm, **Antennengewinn (2,4 GHz):** [B] +2,9 dBi, [W] +2,9 dBi, **Antennengewinn (5 GHz):** [B] +4,4 dBi, [W] +4,4 dBi



Español

El presente documento es la guía de inicio rápido para el primer uso.
Para obtener más información, consulte el manual de uso disponible en el sitio web de su región (www.satoworldwide.com).

Accesorios (véase la ilustración 1.)

- ① FX3-LX ② Adaptador de CA ③ Cable de corriente* ④ Guía rápida
- ⑤ Instrucciones de seguridad ⑥ Especificaciones de garantía
- * Es posible que el cable de corriente no venga suministrado en función de la región.
- La forma de la clavija varía en función de la región.

Identificación de las piezas (véase la ilustración A.)

① LCD/Panel táctil ② Indicador LED ③ Botón ⏻/Ⓜ(En standby / Inicio) ④ Ubicación de la antena NFC ⑤ Salida de papel ⑥ Salida de papel soporte ⑦ Tapa superior ⑧ Asa ⑨ Botón de apertura de la tapa ⑩ Puerto de carga de papel ⑪ Conector de entrada de CC ⑫ Conector ⚡-USB (tipo A) x2 ⑬ Conector ⚡-USB (tipo B) ⑭ Conector ⚡LAN (solo el modelo USB+LAN) ⑮ Conector ⚡-USB interno (tipo A) ⑯ Rodillo de platina ⑰ Cabezal de impresión ⑱ Guía de etiquetas

Conexión del adaptador de CA (véase la ilustración B.)

- 1 Conecte el cable de corriente ③ al adaptador de CA ②.
- 2 Conecte el enchufe del adaptador de CA al conector de entrada de CC ⑪ del FX3-LX ②.
- 3 Enchufe el cable de corriente a una toma de CA.

Carga de papel (véase la ilustración C.)

- a Modo de rasgado y modo continuo**
 - Cuando el rollo de etiquetas está bien instalado, el indicador (A), que se encuentra a un lado, vuelve a su posición original.
 - Pase las etiquetas por debajo de la lengüeta que está en el borde de la guía de etiquetas ⑱.
 - Utilice únicamente los productos suministrados y especificados por SATO.
 - Ajuste la guía de etiquetas ⑱ al tamaño del papel.

Encendido de la impresora

Pulse el botón ⏻/Ⓜ(En standby / Inicio) ③.

Inicio de la impresora (Guía de inicio) (véase la ilustración D.)

Al encender la impresora por primera vez tras su adquisición, la pantalla muestra la guía de inicio. La guía de inicio es una función que le guiará en el proceso de configuración inicial de la impresora, por ejemplo, al ajustar fecha y hora e idioma de visualización. Para especificar el elemento, desplácese hacia abajo y toque la pantalla de inicio con el dedo.

Para apagar la impresora

Pulse el botón ⏻/Ⓜ(En standby / Inicio) ③ y, a continuación, toque ✓ en el LCD/Panel táctil ①.

Especificaciones básicas

Método de impresión: Método térmico directo
Densidad de cabezales (resolución): 305 dpi
Nombre del modelo: FX3-LX
Dimensiones: 132 (An) x 225 (P) x 161 (Al) mm (sin incluir las partes que sobresalen ni el an)
Peso: Aprox. 2,5 kg (sin incluir el papel ni los accesorios)
Consumo de energía:
[Modelo USB, USB+LAN]
Condiciones de voltaje de entrada de corriente: CA 100 V/50 Hz
Máximo: 90 VA/53 W (con una relación de impresión del 15 %/oscuridad 10)
En standby: 23,3 VA/10,6 W
En modo de ahorro de energía: 7,7 VA/2,9 W

Condiciones de voltaje de entrada de corriente: CA 230 V/50 Hz
Máximo: 113 VA/50 W (con una relación de impresión del 15 %/oscuridad 10)
En standby: 32,3 VA/10,6 W
En modo de ahorro de energía: 12,7 VA/2,9 W
[Modelo WLAN/Bluetooth (Opcional)]
Condiciones de voltaje de entrada de corriente: CA 100 V/50 Hz
Máximo: 90 VA/53 W (con una relación de impresión del 15 %/oscuridad 10)
En standby: 23,3 VA/10,6 W
En modo de ahorro de energía: 11,3 VA/4,5 W
Condiciones de voltaje de entrada de corriente: CA 230 V/50 Hz
Máximo: 113 VA/50 W (con una relación de impresión del 15 %/oscuridad 10)
En standby: 32,3 VA/10,6 W
En modo de ahorro de energía: 16,2 VA/4,5 W

Requisitos de alimentación de corriente: Adaptador de CA
Voltaje de entrada: CA de 100 a 240 V, 50 Hz - 60 Hz
Voltaje de salida: CC de 19 V ±5 % --- 2,7 A (Símbolo de CC ---)
Fabricante: FSP Electronic Co., Ltd.
Modelo: FSP051-RBC
Requisitos de la batería: Ion-litio
Fabricante: Joules Miles Co., Ltd.
Modelo: GM/400HIBAT-SM, GM/400HIBAT-SSM
Voltaje nominal: CC de 14,4 V
Potencia nominal: 1950 mAh
Ciclo de carga y descarga: Unos 300 ciclos o 3 años desde la fecha del primer uso, lo que suceda antes.

PRECAUCIÓN

Existe riesgo de explosión si la batería se reemplaza por otra que no sea la correcta.
Deseché las baterías usadas según las instrucciones.

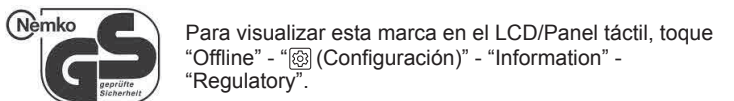
Opciones

Kit de montaje de batería, batería, kit de base, cargador de batería, cortador, cortador parcial, kit WLAN/Bluetooth, kit de montaje en pared.

Condiciones ambientales (temperatura/humedad):

- (1) En funcionamiento: 0 - 40 °C (32 - 104 °F), 30 - 80 % RH (sin condensación)
- (2) En almacenaje: -5 - 60 °C (23 - 140 °F), 30 - 90 % RH (sin condensación)
- (3) Carga de la batería: 5 - 35 °C (41 - 95 °F)

Especificaciones técnicas ([B] Bluetooth [W] LAN inalámbrica)
Bandas de frecuencias: [B] 2402 - 2480 MHz, [W] 2412 - 2472 MHz, **Modulación:** [B] FHSS, [W] DSSS OFDM, **Número de canal:** [B] 79, [W] 13, **Separación entre canales:** [B] 1 MHz, [W] 5 MHz, **Potencia máx. de salida:** [B] ≤10 dBm, [W] ≤20 dBm, **Ganancia de antena (2,4 GHz):** [B] +2,9 dBi, [W] +2,9 dBi, **Ganancia de antena (5 GHz):** [B] +4,4 dBi, [W] +4,4 dBi



Français

Ceci est le guide de démarrage rapide pour la première utilisation.
Pour plus de détails, reportez-vous au manuel de l'opérateur sur le site Web de votre région (www.satoworldwide.com).

Accessoires (Consultez la figure 1.)

- ① FX3-LX ② Adaptateur secteur ③ Cordon d'alimentation* ④ Guide rapide
- ⑤ Instructions de sécurité ⑥ Notice du programme de garantie mondiale
- * Le cordon d'alimentation peut ne pas être fourni en fonction de la région.
- La forme de la fiche d'alimentation varie en fonction de la région.

Nomenclature (Consultez la figure A.)

① Écran LCD/tactile ② Indicateur LED ③ Interrupteur ⏻/Ⓜ(Veille / Accueil) ④ Emplacement de l'antenne NFC ⑤ Sortie Etiquette ⑥ Sortie Support Etiquette ⑦ Capot supérieur ⑧ Poignée ⑨ Interrupteur d'ouverture de capot ⑩ Ouverture pour chargement des étiquettes ⑪ Connecteur d'entrée CC ⑫ Connecteur ⚡-USB (Type A) x2 ⑬ Connecteur ⚡-USB (Type B) ⑭ Connecteur ⚡LAN (modèle USB+LAN uniquement) ⑮ Connecteur intérieur ⚡-USB (Type A) ⑯ Rouleau d'entraînement ⑰ Tête d'impression ⑱ Guide d'étiquette

Connexion de l'adaptateur secteur (Consultez la figure B.)

- 1 Branchez le cordon d'alimentation ③ à l'adaptateur secteur ②.
- 2 Branchez la fiche de l'adaptateur secteur au connecteur d'entrée CC ⑪ du FX3-LX ②.
- 3 Branchez le cordon d'alimentation à une prise secteur.

Chargement des étiquettes (Consultez la figure C.)

- a Mode détachement et continu**
 - Lorsque le rouleau d'étiquettes est installé correctement, l'indicateur (A) déplacé sur le côté revient à sa position d'origine.
 - Passez les étiquettes sous la languette au bord du guide d'étiquette ⑱.
 - N'utilisez que les produits fournis et spécifiques à par SATO.
 - Ajustez le guide d'étiquette ⑱ à la taille de l'étiquette.

Mise sous tension

Appuyez sur l'interrupteur ⏻/Ⓜ(Veille / Accueil) ③.

Démarrage de l'imprimante (Guide démarrage) (Consultez la figure D.)

Lorsque vous mettez sous tension l'imprimante pour la première fois après l'achat, l'écran affiche le guide de démarrage. Le guide de démarrage est une fonction pour vous aider à la configuration initiale de l'imprimante, par exemple, pour régler la date et l'heure et la langue d'affichage. Pour les spécifier, faites défiler et appuyez sur l'écran de démarrage avec le doigt.

Pour arrêter l'imprimante

Appuyez sur l'interrupteur ⏻/Ⓜ(Veille / Accueil) ③, puis appuyez sur ✓ sur l'écran LCD/tactile ①.

Spécifications de base

Méthode d'impression : Méthode thermique directe
Densité de tête (Résolution) : 305 dpi
Nom de modèle : FX3-LX
Dimensions : 132 (L) x 225 (P) x 161 (H) mm (parties saillantes et poignée non incluses)
Poids : Environ 2,5 kg (étiquettes et options non incluses)
Puissance consommée :
[Modèle USB, USB+LAN]
Condition de tension d'entrée : CA 100 V / 50 Hz
En crête : 90 VA / 53 W (avec rapport d'impression 15 % / obscurité 10)
Veille : 23,3 VA / 10,6 W
En mode économie d'énergie : 7,7 VA / 2,9 W
Condition de tension d'entrée : CA 230 V / 50 Hz
En crête : 113 VA / 50 W (avec rapport d'impression 15 % / obscurité 10)
Veille : 32,3 VA / 10,6 W
En mode économie d'énergie : 12,7 VA / 2,9 W
[Modèle WLAN/Bluetooth (Option)]
Condition de tension d'entrée : CA 100 V / 50 Hz
En crête : 90 VA / 53 W (avec rapport d'impression 15 % / obscurité 10)
Veille : 23,3 VA / 10,6 W
En mode économie d'énergie : 11,3 VA / 4,5 W
Condition de tension d'entrée : CA 230 V / 50 Hz
En crête : 113 VA / 50 W (avec rapport d'impression 15 % / obscurité 10)
Veille : 32,3 VA / 10,6 W
En mode économie d'énergie : 16,2 VA / 4,5 W
Puissance requise : Adaptateur secteur
Tension d'entrée : CA 100-240 V, 50 Hz-60 Hz
Tension de sortie : CC 19 V ±5 % --- 2,7 A (Symbole CC ---)
Fabricant : FSP Electronic Co., Ltd.
Modèle : FSP051-RBC
Bloc-batterie requis : Lithium-ion
Fabricant : Joules Miles Co., Ltd.
Modèle : GM/400HIBAT-SM, GM/400HIBAT-SSM
Tension nominale : CC 14,4 V
Capacité nominale : 1950 mAh
Cycle de chargement-déchargement : Environ 300 cycles ou 3 ans à compter de la date de la première utilisation, selon la première éventualité.

ATTENTION

Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type de batterie incorrect.
Élimination des batteries usagées conformément aux instructions.

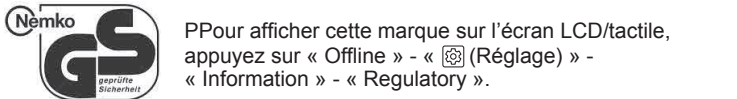
Options

Kit de montage de batterie, batterie, kit de socle, chargeur de batterie, système de coupe, système de coupe partielle, kit WLAN/Bluetooth, kit de montage mural.

Conditions d'utilisation (Température/Humidité) :

- (1) En service : 0 - 40 °C (32 - 104 °F), 30 - 80 % HR (sans condensation)
- (2) En stockage : -5 - 60 °C (23 - 140 °F), 30 - 90 % HR (sans condensation)
- (3) Chargement du bloc-batterie : 5 - 35 °C (41 - 95 °F)

Spécifications techniques ([B] Bluetooth [W] LAN Sans fil)
Bandes de fréquences : [B] 2402 - 2480 MHz, [W] 2412 - 2472 MHz, **Modulation :** [B] FHSS, [W] DSSS OFDM, **Nombre de canaux :** [B] 79, [W] 13, **Espacement des canaux :** [B] 1 MHz, [W] 5 MHz, **Puissance de sortie max. :** [B] ≤10 dBm, [W] ≤20 dBm, **Gain d'antenne (2,4 GHz) :** [B] +2,9 dBi, [W] +2,9 dBi, **Gain d'antenne (5 GHz) :** [B] +4,4, [W] +4,4 dBi



Italiano

È una guida introduttiva per la prima operazione.
Per i dettagli, consultare il manuale dell'operatore disponibile sul sito web della propria regione (www.satoworldwide.com).

Accessori (vedere la figura 1.)

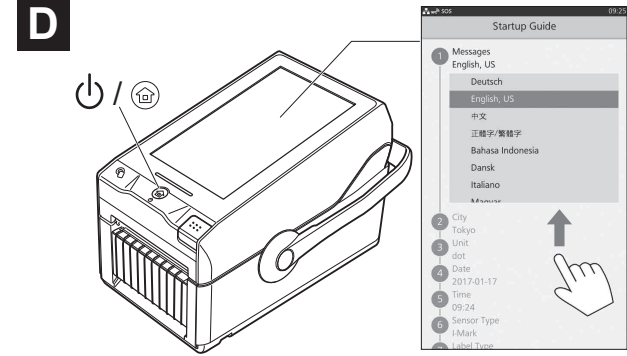
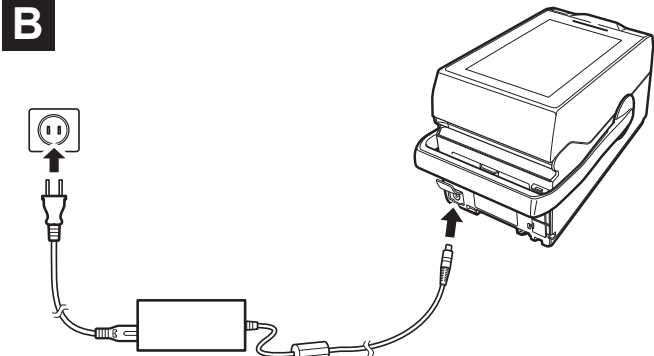
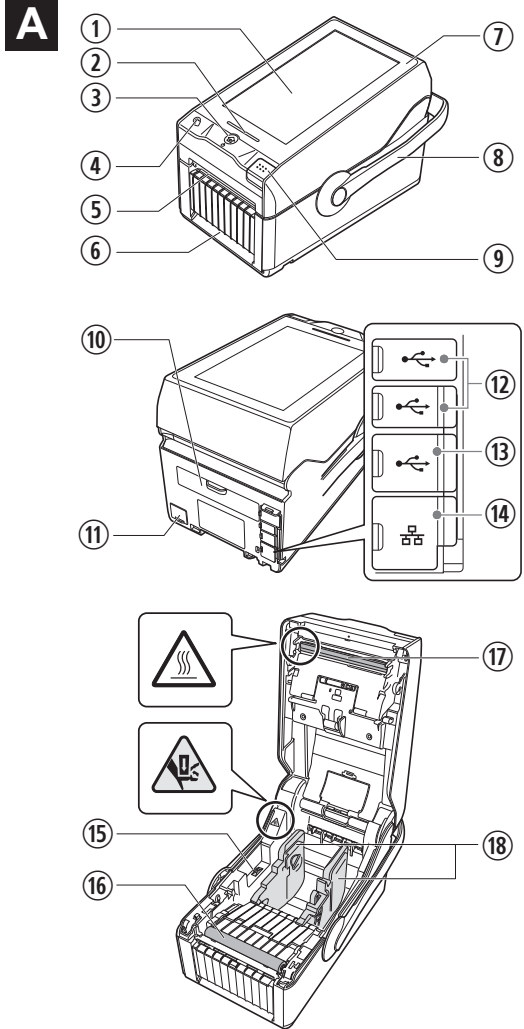
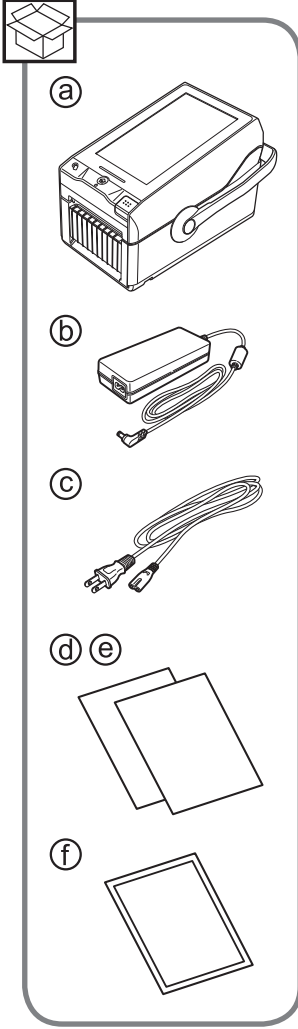
- ① FX3-LX ② Adattatore CA ③ Cavo di alimentazione* ④ Guida rapida
- ⑤ Istruzioni di sicurezza ⑥ Brochure Programma di garanzia globale
- * Il cavo di alimentazione non è fornito in dotazione in base alla regione.
- La forma della spina di alimentazione varia in base alla regione.

Identificazione delle parti (vedere la figura A.)

① LCD/pannello Touch ② Indicatore LED ③ Tasto ⏻/Ⓜ(Standby / Home) ④ Posizione dell'antenna NFC ⑤ Uscita prelievo etichetta ⑥ Uscita di scarico liner ⑦ Coperchio superiore ⑧ Maniglia ⑨ Tasto di apertura del coperchio ⑩ Ingresso caricamento Carta ⑪ Connettore di ingresso CC ⑫ Connettore ⚡-USB (tipo A) x2 ⑬ Connettore ⚡-USB (tipo B) ⑭ Connettore ⚡LAN (solo modello USB+LAN) ⑮ Connettore ⚡-USB interno (tipo A) ⑯ Rullo Stampa ⑰ Testina di stampa ⑱ Guida supporto

Collegamento dell'adattatore CA (vedere la figura B.)

- 1 Collegare il cavo di alimentazione ③ all'adattatore CA ②.
- 2



Nederlands

Dit is de snelstarthandleiding voor uw eerste handling. Meer informatie vindt u in de gebruikershandleiding op de website van uw regio (www.satoworldwide.com).

Accessoires (zie afbeelding **[A]**)

ⓐ FX3-LX ⓑ Lichtnetadapter ⓓ Netsnoer ⓔ Snelgids ⓖ Veiligheidsvoorschriften
 ⓗ Brochure met Programma voor Wereldwijde Garantie
 * Het netsnoer wordt niet meegeleverd, afhankelijk van de regio.
 De vorm van de stekker verschilt afhankelijk van de regio.

Identificatie van onderdelen (zie afbeelding **[A]**)

ⓐ Lcd/Aanraakpaneel ⓑ Led-indicatielampje ⓓ Ⓜ(Stand-by/Home)-knop
 ⓔ Locatie NFC-antenne ⓖ Media-uitvoer ⓗ Rugpapier uitvoer ⓔ Bovendeksel
 ⓔ Handgreep ⓓ Deksel openen-knop ⓓ Mediaalaadpoort ⓔ DC-ingaansluiting
 ⓖ Ⓜ-USB-aansluiting (type A) x2 ⓖ Ⓜ-USB-aansluiting (type B)
 ⓖ LAN-aansluiting (alleen model USB+LAN) ⓖ Binnenste Ⓜ-USB-aansluiting (type A) ⓖ Drukrol ⓖ Printkop ⓖ Mediageleider

Aansluiting van de lichtnetadapter (zie afbeelding **[B]**)

1 Sluit het netsnoer aan ⓔ op de lichtnetadapter ⓔ.
 2 Sluit de stekker van de lichtnetadapter aan op de DC-ingaansluiting ⓔ van de FX3-LX ⓔ.
 3 Steek het netsnoer in een stopcontact.

Papier plaatsen (zie afbeelding **[C]**)

[A] Scheur- en continuumodus

[A] Dispersiemodus

- Wanneer de papierenl goed is geplaatst, keert de opzij verplaatste indicator (A) terug naar de originele positie.
- Voer het papier onder het lipje aan de rand van de mediageleider ⓖ.
- Gebruik alleen verbruiksartikelen die door SATO zijn vrmeld.
- Pas de papiergeleider ⓖ aan de grootte van het papier aan.

Het toestel inschakelen

Druk op de Ⓜ(Stand-by/Home)-knop ⓓ.

De printer opstarten (Opstartgids) (zie afbeelding **[D]**)

Wanneer u de printer na aankoop voor het eerst inschakelt, geeft het scherm de opstartgids weer. De opstartgids is een functie die u helpt bij de eerste printerconfiguratie, zoals datum en tijd instellen, en schermtaal. Om het item te specificeren, scrollt en tik u met uw vinger op het opstartscherm.

De printer uitschakelen

Druk op de Ⓜ(Stand-by/Home)-knop ⓓ, tik vervolgens op ✓ op het lcd/ aanraakpaneel ⓐ.

Basisspecificaties

Afdrukmethode: Directe thermische methode

Kopichtheid (resolutie): 305 dpi

Modelnaam: FX3-LX

Afmetingen: 132 (B x 225 (D) x 161 (H) mm (niet inclusief vooruitstekende onderdelen en handgreep)

Gewicht: Ca. 2,5 kg (exclusief papier en opties)

Stroomverbruik:

[USB、USB+LAN-model]

Spanning ingangsvermogen: AC 100 V/50 Hz

Bij piek: 90 VA/ 53 W (bij afdrukkerverhouding van 15 %/Helderheid 10)
 Stand-by: 23,3 VA/ 10,6 W

In energiebesparende modus: 7,7 VA/2,9 W

Spanning ingangsvermogen: AC 230 V/ 50 Hz
 Bij piek: 113 VA/ 50 W (bij afdrukkerverhouding van 15 %/Helderheid 10)
 Stand-by: 23,3 VA/ 10,6 W

In energiebesparende modus: 12,7 VA/2,9 W

[WLAN/Bluetooth-model (optie)]

Spanning ingangsvermogen: AC 100 V/50 Hz

Bij piek: 90 VA/ 53 W (bij afdrukkerverhouding van 15 %/Helderheid 10)
 Stand-by: 23,3 VA/ 10,6 W

In energiebesparende modus: 11,3 VA/4,5 W

Spanning ingangsvermogen: AC 230 V/ 50 Hz

Bij piek: 113 VA/ 50 W (bij afdrukkerverhouding van 15 %/Helderheid 10)
 Stand-by: 23,3 VA/ 10,6 W

In energiebesparende modus: 16,2 VA/4,5 W

Voeding: Lichtnetadapter

Ingangsspanning: AC 100-240 V, 50 Hz-60 Hz

Uitgangsspanning: DC 19 V -5% --- 2,7 A (DC-symbool ---)

Fabrikant: FSP Electronic Co., Ltd.

Model: FSP051-RBC

Vereisten batterijpack: Lithium-ion

Fabrikant: Joules Miles Co., Ltd.

Model: GM/400HIBAT-SM, GM/400HIBAT-SSM

Nominale spanning: DC 14,4 V

Nominale capaciteit: 1950 mAh

Laad-ontlaadcycclus: Ongeveer 300 cycli of 3 jaar na de datum van eerste gebruik, afhankelijk van wat eerst komt.

OPGELET

Gevaar voor ontploffing als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.
 Doe gebruikte batterijen volgens de instructies weg.

Opties

Batterijmontagekit, Batterij, Houderkit, Batterijlader, Meskit, Gedeeltelijke meskit, WLAN/Bluetooth-kit, Wandmontagekit.

Omgevingsomstandigheden (temperatuur/vochtigheid):

(1) In bedrijf: 0-40 °C, 30-80% RV (niet-condenserend)
 (2) Opslag: -5 - 60 °C, 30-90% RV (niet-condenserend)
 (3) De batterijpack opladen: 5-35 °C

Technische specificatie (ⓑ) Bluetooth (Ⓦ) Draadloos LAN)
Frequentieband: [B] 2402-2480 MHz, [Ⓦ] 2412-2472 MHz,
Modulatie: [B] FHSS, [Ⓦ] DSSS OFDM, **Aantal kanalen:** [B] 79, [Ⓦ] 13, **Kanaalaafstand:** [B] 1 MHz, [Ⓦ] 5 MHz, **Max. uitgangsvermogen:** [B] ≤10 dBm, [Ⓦ] ≤20 dBm, **Antennewinst (2,4 GHz):** [B] +2,9 dBi, [Ⓦ] +2,9 dBi, **Antennewinst (5 GHz):** [B] +4,4 dBi, [Ⓦ] +4,4 dBi

Om deze markering op het lcd/aanraakpaneel weer te geven, tik op "Offline" - "[Definición]" - "Information" - "Regulatory".

Polski

Niniejszy dokument to skrócona instrukcja umożliwiająca rozpoczęcie pracy. Szczegółowe informacje znajdujące w podręczniku operatora dostępnym w lokalnej witrynie internetowej (www.satoworldwide.com).

Akcesoria (Patrz rys. **[A]**).

ⓐ Drukarka FX3-LX ⓑ Zasilacz sieciowy ⓓ Kabel zasilający* ⓔ Skrócona instrukcja ⓖ Instrukcja dotycząca bezpieczeństwa ⓗ Ulotka globalnego programu gwarancyjnego

* W niektórych regionach kabel zasilający nie jest elementem zestawu.

Kształt wyłczy zasilającej zależy od regionu użytkownika.

Identyfikacja części (Patrz rys. **[A]**).

ⓐ Panel LCD/dotykowy ⓑ Wskaźnik LED ⓓ Przycisk Ⓜ(Czuwanie/Początek) ⓔ Lokalizacja anteny NFC ⓖ Wyjście nośnika ⓗ Wyjście podkładu ⓔ Pokrywa górna
 ⓔ Uchwyt ⓓ Przycisk otwarcia pokrywy ⓓ Port ładowania nośnika ⓓ Złącze wejściowe prądu stałego ⓓ Złącze Ⓜ-USB (typ A) x2 ⓓ Złącze Ⓜ-USB (typ B)
 ⓖ Złącze LAN (tylko model USB+LAN) ⓖ Wewnętrzne złącze Ⓜ-USB (typ A)
 ⓖ Rolka dociskowa ⓖ Głowica drukująca ⓖ Prowadnica nośnika

Podłączenie zasilacza sieciowego (Patrz rys. **[B]**).

1 Podłącz kabel zasilający ⓔ do zasilacza sieciowego ⓔ.
 2 Podłącz wtyczkę zasilacza sieciowego do złącza wejściowego prądu stałego ⓔ urządzenia FX3-LX ⓔ.
 3 Podłącz kabel zasilający do gniazda sieciowego.

Ładowanie nośnika (Patrz rys. **[C]**).

[A] Tryb odrywania i ciągły

[A] Tryb dozowania

- Gdy rolka nośnika jest prawidłowo założona, przesunięty na bok wskaźnik (A) wraca do oryginalnego położenia.

- Przeprowadzić nośnik pod wypustką przy krawędzi przewodnicy nośnika ⓖ.
- Stosować wyłącznie produkty wskazane przez firmę SATO.
- Dopasować prowadnicę nośnika ⓖ do rozmiaru nośnika.

Włączanie zasilania

Naciśnij przycisk Ⓜ(Czuwanie/Początek) ⓓ.

Włączanie drukarki (Instrukcja konfiguracji) (Patrz rys. **[D]**).

Po pierwszym włączeniu zasilania drukarki po zakupie na ekranie zostanie wyświetlona instrukcja konfiguracji. Instrukcja konfiguracji ułatwia przeprowadzenie początkowej konfiguracji drukarki, na przykład ustawienie daty i godziny oraz języka interfejsu. Aby wskazać pozycję, przewiń listę i dotknij palcem ekranu konfiguracji.

Wyłączanie drukarki

Naciśnij przycisk Ⓜ(Czuwanie/Początek) ⓓ, a następnie dotknij symbolu ✓ na panelu LCD/dotykowym ⓔ.

Podstawowe dane techniczne

Metoda drukowania: bezpośredni druk termiczny

Gęstość głowicy (rozdzielczość): 305 dpi

Nazwa modelu: Drukarka FX3-LX

Wymiary: 132 (szer.) x 225 (dł.) x 161 (wys.) mm (bez wystających części i uchwytu)

Masa: ok. 2,5 kg (bez nośnika i akcesoriów)

Zużycie energii:

[model USB、USB+LAN]

Parametry wejściowego napięcia zasilającego: AC 100 V / 50 Hz

Wart. szczytowa: 90 VA/ 53 W (przy 15 % współczynniku zadrukowania / zaciemnienie 10)

Czuwanie: 23,3 VA/ 10,6 W

W trybie oszczędzania energii: 7,7 VA/ 2,9 W

Parametry wejściowego napięcia zasilającego: AC 230 V / 50 Hz

Wart. szczytowa: 113 VA/ 50 W (przy 15 % współczynnika zadrukowania / zaciemnienie 10)

Czuwanie: 32,3 VA/ 10,6 W

W trybie oszczędzania energii: 12,7 VA/ 2,9 W

[model WLAN/Bluetooth (opcja)]

Parametry wejściowego napięcia zasilającego: AC 100 V / 50 Hz

Wart. szczytowa: 90 VA/ 53 W (przy 15 % współczynniku zadrukowania / zaciemnienie 10)

Czuwanie: 23,3 VA/ 10,6 W

W trybie oszczędzania energii: 11,3 VA/ 4,5 W

Parametry wejściowego napięcia zasilającego: AC 230 V / 50 Hz

Wart. szczytowa: 113 VA/ 50 W (przy 15 % współczynniku zadrukowania / zaciemnienie 10)

Czuwanie: 32,3 VA/ 10,6 W

W trybie oszczędzania energii: 16,2 VA/ 4,5 W

Wymogi dotyczące zasilania: Zasilacz sieciowy

Napięcie wejściowe: 100-240 V AC, 50-60 Hz

Napięcie wyjściowe: 19 V DC ±5% --- 2,7 A (symbol DC ---)

Producent: FSP Electronic Co., Ltd.

Model: FSP051-RBC

Wymogi dotyczące akumulatora: litowo-jonowy

Producent: Joules Miles Co., Ltd.

Model: GM/400HIBAT-SM, GM/400HIBAT-SSM

Napięcie znamionowe: 14,4 V DC

Pojemność znamionowa: 1950 mAh

Cykl ładowania-rozładowania: około 300 cykli lub 3 lata od daty pierwszego użycia, zależnie od tego, co nastąpi wcześniej.

PRZESTROGA

Włożenie baterii nieprawidłowego typu grozi wybuchem.

Użyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcjami.

Opis

Zestaw do montażu baterii, bateria, Stacja docująca, ładowarka do baterii, obcinak, obcinak częściowy, zestaw WLAN/Bluetooth, zestaw do montażu ściennego.

Warunki otoczenia (temperatura/wilgotność):

(1) Podczas pracy: 0 - 40 °C (32 - 104 °F), 30 - 80 % RH (bez kondensacji)
 (2) Podczas przechowywania: -5 - 60 °C (23 - 140 °F), 30 - 90 % RH (bez kondensacji)
 (3) Podczas ładowania akumulatora: 5 - 35 °C (41 - 95 °F)

Dane techniczne (ⓑ) Bluetooth, (Ⓦ) bezprzewodowa sieć LAN)
Zakres częstotliwości: [B] 2402–2480 MHz, [Ⓦ] 2412–2472 MHz,
Modulacja: [B] FHSS, [Ⓦ] DSSS OFDM, **Numer kanału:** [B] 79, [Ⓦ] 13, **Odstęp kanału:** [B] 1 MHz, [Ⓦ] 5 MHz, **Maks. moc wyjściowa:** [B] ≤10 dBm, [Ⓦ] ≤20 dBm, **Zysk anteny (2,4 GHz):** [B] +2,9 dBi, [Ⓦ] +2,9 dBi, **Zysk anteny (5 GHz):** [B] +4,4 dBi, [Ⓦ] +4,4 dBi

Aby wyświetlić ten symbol na panelu LCD/dotykowym, dotknij pozycji „Offline” - “[Ustawienia]” - „Information” - „Regulatory”.

Português

Este é um guia de início rápido para a primeira utilização. Para mais informações, consulte o manual do utilizador disponível no website da sua região (www.satoworldwide.com).

Accesórios (ver figura **[A]**)

ⓐ FX3-LX ⓑ Adaptador CA ⓔ Cabo de alimentação* ⓖ Guia rápido ⓓ Instruções de Segurança ⓗ Folheto-GWP (Potencial de Aquecimento Global)
 * O cabo de alimentação não é fornecido, consoante a região.
 O formato da ficha de alimentação varia consoante a região.

Identificação das peças (ver figura **[A]**)

ⓐ LCD/Painel tátil ⓑ Indicador LED ⓓ Botão Ⓜ(Em standby/Início) ⓔ Localização da antena NFC ⓖ Saída de papel ⓗ Saída do liner ⓔ Tampa superior ⓔ Pega
 ⓔ Botão de abertura da tampa ⓓ Porta de colocação de etiquetas ⓔ Conector de entrada CC ⓔ Conector Ⓜ-USB (Tipo A) x2 ⓔ Conector Ⓜ-USB (Tipo B)
 ⓔ Conector LAN (apenas modelo USB+LAN) ⓔ Conector Ⓜ-USB interior (Tipo A)
 ⓔ Rolo de impressão ⓔ Cabeça de impressão ⓔ Guia de etiquetas

Ligação do adaptador CA (ver figura **[B]**)

1 Ligue o cabo de alimentação ⓔ ao adaptador CA ⓔ.
 2 Ligue a ficha do adaptador CA ao conector de entrada CC ⓔ do FX3-LX ⓔ.
 3 Ligue o cabo de alimentação a uma tomada CA.

Colocar etiquetas (ver figura **[C]**)

[A] Modo de rasgar e continuo

[A] Modo de distribuição

- Quando o rolo de etiquetas está bem instalado, o indicador (A) movido para o lado regressa à posição original.
- Coloque as etiquetas sob a aba na extremidade da guia de etiquetas ⓖ.
- Utilize apenas os produtos de alimentação especificados pela SATO.
- Ajuste o guia de etiquetas ⓖ ao tamanho das etiquetas.

Ligando a Energia

Prima o botão Ⓜ(Em standby/Início) ⓓ.

Ligar a impressora (Guia de início) (ver figura **[D]**)

Quando liga a impressora pela primeira vez após a compra, o visor mostra o guia de início. O guia de início é uma função para ajudá-lo na configuração inicial da impressora, como acerto da data e hora e idioma do visor. Para especificar o item, percorra e toque com o dedo no ecrã inicial.

Para desligar a impressora

Prima o botão Ⓜ(Em standby/Início) ⓓ, depois, toque em ✓ no LCD/Painel tátil ⓔ.

Especificações Básicas

Método de impressão: Método de impressão térmica direta

Densidade do cabeçote (Resolução): 305 dpi

Nome do modelo: FX3-LX

Dimensões: 132 (L) x 225 (P) x 161 (A) mm (não incluindo peças salientes e pega)

Peso: Aprox. 2,5 kg (não incluindo etiquetas e opcionais)

Consumo de energia:

[Modelo USB、USB+LAN]

Condição da tensão de alimentação de entrada: CA 100 V/50 Hz

No máximo: 90 VA/53 W (com relação de impressão de 15%/obscuridade 10)
 Em standby: 23,3 VA/10,6 W

No modo de poupança de energia: 7,7 VA/2,9 W

Condição da tensão de alimentação de entrada: CA 230 V/50 Hz

No máximo: 113 VA/50 W (com relação de impressão de 15%/obscuridade 10)
 Em standby: 32,3 VA/10,6 W

No modo de poupança de energia: 12,7 VA/2,9 W

[Modelo WLAN/Bluetooth (Opção)]

Condição da tensão de alimentação de entrada: CA 100 V/50 Hz

No máximo: 90 VA/53 W (com relação de impressão de 15%/obscuridade 10)
 Em standby: 23,3 VA/10,6 W

No modo de poupança de energia: 11,3 VA/4,5 W

Condição da tensão de alimentação de entrada: CA 230 V/50 Hz

No máximo: 113 VA/50 W (com relação de impressão de 15%/obscuridade 10)
 Em standby: 32,3 VA/10,6 W

No modo de poupança de energia: 16,2 VA/4,5 W

Condição de alimentação de energia: Adaptador CA

Voltagem: CA 100-240 V, 50 Hz-60 Hz

Voltagem de saída: CC 19 V ±5% --- 2,7 A (Símbolo CC ---)

Fabricante: FSP Electronic Co., Ltd.

Modelo: FSP051-RBC

Requisitos da bateria: lões de lítio

Fabricantes: Joules Miles Co., Ltd.

Modelo: GM/400HIBAT-SM, GM/400HIBAT-SSM

Voltagem nominal: CC 14,4 V

Capacidade nominal: 1950 mAh

Ciclo de carregamento-desacarregamento: Cerca de 300 ciclos ou 3 anos a partir da data da primeira utilização, o que ocorrer primeiro.

CUIDADADO

Risco de explosão se a bateria for substituída por uma do tipo incorreto. Eliminação de baterias usadas de acordo com as instruções.

Opcionais

Kit de montagem da bateria, bateria, kit de suporte, carregador da bateria, cortador, cortador parcial, kit WLAN/Bluetooth, kit de montagem na parede.